

CRYSTAL PRO

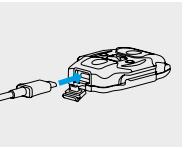
COMPACT MULTI FLASHLIGHT

ENG Scan to view full manual. **GER** Zum Einblick in volle Anleitung bitte scannen. **FRA** Scannez afin de visualiser la notice complète. **RUS** Сканируйте для просмотра полной инструкции. **POL** Skanujcie aby obejrzeć pełną instrukcję. **SWE** Skanna för att se fullständig användarmanual. **NOR** Skann for å se hele bruksanvisningen. **POL** Zeskanuj, aby przejrzeć instrukcję w całości.



ENG USER MANUAL

Thank you for choosing the products of Armytek.



In OFF state:

1 click: To turn on the last used mode.

In ON state:

1 click: To turn off the flashlight.

Press and hold: To start cycling through the modes of the chosen color from any mode. Firefly – Main1 – Main2 – Main3 – Beacon1 – Beacon2. Release to select.

The same in OFF & ON states:

2 clicks: To switch between white and red light.

3 clicks: To turn on/off accelerometer.

Accelerometer is ON. The flashlight blinks 3 times with white and red LEDs, confirming that the accelerometer is on, after which red light Firefly mode is activated.**When the accelerometer is ON,** the flashlight turns off in all modes of white and red light if it has been inactive for more than 3 minutes. Changing the position, causing vibration or pressing the button activates the last used mode.

In all red light modes there is brake light function.

Brake light function. When braking, the accelerometer detects bicycle deceleration, after which the flashlight increases its brightness and for 2 seconds additional red LEDs turn on.

Braking sensitivity increases when the flashlight is installed vertically.**Accelerometer is OFF.** The flashlight blinks once with white and red LEDs, confirming that the accelerometer is off, after which white light Firefly mode is activated.**Lock-out function.** To lock/unlock the flashlight, press and hold the button for 4 seconds when the flashlight is off. The white LED will blink once, confirming the action.

To reset to factory settings, press and hold the button for at least 15 sec.

CHARGING

Insert Micro USB cable into the socket and connect it to the USB-A output of any power source (e.g. wall adapter, Powerbank or computer). Approximate charging time for a fully discharged battery is 2 h 50 min.

Indication of the charging process:

Red – charging is in progress. Green – charging is finished.

It is forbidden to charge the flashlight when the ambient temperature is below 0 °C.

WARRANTY AND SERVICE

Armytek provides free warranty repairs for 5 years (excluding built-in batteries, mounts, holders, switches and connectors, which have 12 months warranty) from the date of acquisition if there is a document confirming the purchase.

The warranty does not apply to magnets, silicone covers of connectors and buttons, silicone installation rings and holders, clips, silicone grips, holsters, lanyards, O-rings and pads, Velcro tapes. The warranty also does not extend to damage during:

1. Improper usage.
2. Attempts to modify or repair the flashlight by nonqualified specialists.
3. Application in chlorinated, contaminated liquids or sea water.
4. Immersion into liquids in case of broken leakproofness.
5. Exposure to high temperatures and chemicals, including the liquids from defected batteries.

GER

BENUTZERANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Armytek entschieden haben.

Inaktivierter Status:

1 Klick: Schalten das zuletzt verwendeten Modus ein.

Aktiver Status:

1 Klick: Ausschalten der Lampe.

Gedrückt halten: Übergang von beliebigem Modus zum zyklischen Wechsel der Modi von ausgewählter Farbe: Glühwürmchen – Basis1 – Basis2 – Basis3 – Signallicht1 – Signallicht2. Lassen Sie die Taste los, um auszuwählen.

Jeder beliebige Status:

2 Klicks: Wechseln von weißen zu roten Licht.

3 Klicks: Beschleunigungsmesser ein/aus.

Der Beschleunigungsmesser ist eingeschaltet. Die Taschenlampe blinkt dreimal mit der weißen und der roten Diode, wodurch bestätigt wird, dass der Beschleunigungsmesser eingeschaltet ist, dann wird das rote Glühwürmchen-Modus (Rotes Licht) aktiviert.**Wenn der Beschleunigungsmesser eingeschaltet wird,** schaltet sich die Taschenlampe in allen Weiß- und Rotlichtmodi aus, wenn sie länger als 3 Minuten auf nicht benutzt wird. Wenn die Position geändert wird, treten Vibrationen auf, durch Drücken der Taste wird der zuletzt verwendete Modus aktiviert.

Alle Rotlichtmodi haben eine Bremslichtfunktion.

Bremslichtfunktion. Beim Bremsen erkennt der Beschleunigungsmesser die Abbremsung des Fahrrads, dann erhöht die Taschenlampe die Helligkeit und zusätzliche rote LEDs werden für 2 Sekunden aktiviert.**Die Bremsempfindlichkeit nimmt zu, wenn die Lampe vertikal montiert wird.****Der Beschleunigungsmesser ist ausgeschaltet.** Die Taschenlampe blinkt 1 Mal mit der weißen und der roten Diode, wodurch bestätigt wird, dass der Beschleunigungsmesser ausgeschaltet ist, und dann wird der Weiße Glühwürmchen-Modus (Weiße Licht) aktiviert.**Verriegelung gegen versehentliche Aktivierung.** Um die Taschenlampe zu sperren/entsperren, drücken Sie den Bedienknopf der ausgeschalteten Taschenlampe und halten ihn für 4 Sekunden gedrückt. Die weiße LED der Taschenlampe blinkt einmal auf und bestätigt die Aktion.**Um auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen,** halten Sie die Taste mindestens 15 Sekunden lang gedrückt.

AUFLADEN

Stecken Sie ein Micro USB-Kabel in die Anschlussbuchse und verbinden Sie es mit einem USB-A-Ausgang einer Stromquelle (bspw. Netzadapter, Powerbank oder Computer). Die Ladezeit für einen vollständig entladenen Akku beträgt etwa 2 h 50 min.

Anzeige des Ladevorgangs:

Rot – Akku lädt. Grün – aufgeladen.

Die Lampe darf nicht aufgeladen werden, wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt.

GARANTIE UND SERVICE

Kostenloses Garantiereparatur gilt 5 Jahre lang (mit Ausnahme von eingebauten Akkus, Halterungen, Befestigungen, Tasten und Anschlüssen, für die eine Garantie von 12 Monaten gilt) ab Kaufdatum, unter Vorlage eines Dokuments, das den Kauf bestätigt.

Die Garantie gilt nicht für Magnete, Silikonauflagen auf Steckern und Knöpfen, Befestigungsringe aus Silikon, Silikonhalterungen, Clips, Combatringer aus Silikon, Holster, Handschlaufen, O-Ringe und Dichtungen sowie Klettverschlüsse. Die Garantie deckt keine Schäden in folgenden Fällen ab:

1. Unvorschriftsmäßige Verwendung.

2. Versuche, die Geräte von einem nicht zertifizierten Handwerker zu ändern oder reparieren lassen.

3. Gebrauch in chlorierten, kontaminierten Flüssigkeiten oder Meerwasser.

4. Eintauchen in Flüssigkeit, wenn die Dichtigkeit beeinträchtigt ist.

5. Hitze- oder Chemikalieneinwirkung, einschließlich der Flüssigkeiten aus ausgefallenen Batterien.

RUS

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Спасибо, что выбрали продукцию Armytek.

Выключеное состояние:

1 клик: Включение последнего использованного режима.

Включеное состояние:

1 клик: Выключение фонаря.

Нажатие и удержание: Переход к циклическому перебору режимов выбранного цвета из любого режима: Светлячок – Базовый1 – Базовый2 – Маячок1 – Маячок2. Отпустите кнопку для выбора.

Былое состояние:

2 клика: Переключение между белым и красным светом.

3 клика: Включение/выключение акселерометра.

Акселерометр включен. Фонарь мигает 3 раза белым и красным диодом, подтверждая включение акселерометра, после чего активируется режим Светлячок красного света.**При включенном акселерометре** на всех режимах белого и красного света происходит отключение фонаря, если он находится в покое более 3 мин. При изменении положения, возникновении вибрации, нажатии на кнопку активируется последний использованный режим.**На всех режимах красного света работает функция стоп-сигнала.****Функция стоп-сигнала.** Акселерометр определяет торможение велосипеда, после чего фонарь увеличивает яркость и на 2 секунды включаются дополнительные красные светодиоды.**Чувствительность при торможении увеличивается, если фонарь установлен вертикально.****Акселерометр выключен.** Фонарь мигает 1 раз белым и красным диодом, подтверждая выключение акселерометра, после чего активируется режим Светлячок белого света.**Блокировка от случайного включения.** Чтобы заблокировать/разблокировать фонарь, нажмите кнопку выключенного фонаря и удерживайте ее в течение 4 сек. Белый светодiod фонаря мигнет один раз, подтверждая действие.**Для сброса и заводским настройкам** нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой не менее 15 сек.

ЗАРЯДКА

Вставьте в разъем Micro USB кабель и подключите его к выходу USB-A источника питания (например, сетевого адаптера, Powerbank или компьютера). Примерное время зарядки полностью разряженного аккумулятора 2 ч 50 мин.

Индикация зарядки:

Красный – идет зарядка. Зеленый – заряжено.

Нельзя заряжать фонарь при температуре окружающей среды ниже 0 °C.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Бесплатный гарантийный ремонт осуществляется в течение 5 лет (кроме встроенных аккумуляторов, креплений, держателей, кнопок и соединительных разъемов, имеющих 12 месяцев гарантии) с даты покупки при наличии документа, подтверждающего покупку.

Гарантия не распространяется на магниты, силиконовые накладки на разъемы и кнопки, силиконовые кольца крепления и держатели, клипсы, грип-уплы, чехлы, ремешки на руку, уплотнительные кольца и уплотнители, ленты на липучке. Гарантия также не распространяется на повреждения при:

1. Использование не по инструкции.
2. Попытки модификации или ремонта несертифицированным мастером.
3. Использование в хлорированных, загрязненных жидкостях или морской воде.
4. Погружение в жидкость при нарушенной герметичности.
5. Воздействии высокой температуры или химических веществ, в т.ч. жидкости из протекших элементов питания.

Pois päältä -tila:

1 klickkaus: Viimeksi käytettyin tilaan pääle kytkeytä.

Pääle kytkeyty -tila:

1 klickkaus: Lampun summattaminen.

Painallus ja sen pitämisen: Siirtyminen valitun valon toimittatiloihin selaamiseen tähän toimittatilassa. Tulkipäät - Perus1 - Perus2 - Perus3 - Majakka1 - Majakka2. Vapauttaa valinnan vahvistamiseksi.

Kalkkilaat:

2 klickkausta: Valkoisen ja punaisen valon välinen kytkeytä.

3 klickkausta: Kiihtyyvysanturin pääle/poiskytkeytä.

Kiihtyyvysanturi päälli: Valaisin vilkkuu 3 kertaa valkoisella ja punaisella vahvistaa kiihtyyvysanturin kytkennän. Tämän jälkeen aktivoitu punainen Tulkipäät -tila.

Kiihtyyvysanturin ollessa päälli valkoisen ja punaisen kalkkissa tiloissa valaisin sammuu sen ollessa liukkuuttama yli 3 min. Aseennoin valitussa, värinätilassa tai painikkeen painalustessa aktivoitu viimeisin kytkeytöllä.

Kalkkissa punaisen tiloissa toimii jarruvalo toiminto.

Jarruvalo toiminto: Jarruttaessa kiihtyyvysanturi reagoi pyörän hidastumiseen ja valaisin lisää kirkkautta ja punaiset lisävalot sytytävät 2 sek.

Jarrutuksen reagointiherkkys kasvaa valaisimen ollessa pystysuorassa asennossa.

Kiihtyyvysanturi päälli päälli: Valaisin välkyy kerran valkoisella ja punaisella vahvistaa anturun summassimisen, valkoisen Tulkipäät -tila aktivoitu.

Lukitus toiminto: Lukitse/avaa valaisin painamalla painiketta ja pitämällä sitä painattuna 4 sekunnin ajan, kun valaisin on summattu. Valkoinen LED vilkkuu kerran, vahvistaa toimenpiteen.

Tehdasasetusten palautus: Pidä nappia painattuna vähintään 15 sek.

LATAUS

Kytke Micro USB-kapelia ja liitä se virtalähteeseen (kuten verkkolaiteeseen, verkopankkiin tai tietokoneen) USB-A-lähtöön. Täyssä tyhjentyneen akun arvioitu latausaika on 2 tuntia 50 minuuttia.

Latausilmaisin:

Punainen – lataus. Viöhreä – ladattu.

Älä lataa taskulampaapua, kun ympäristön lämpötila on alle 0 °C.

TAKUU JA HUOLTO

Valmistaja tarjoaa ilman takuuja vuosien 5 vuoden ajan (lukuun ottamatta sisäsnäkkäinettä virtalähteitä, kiinnikeita, pidikkeitä, painikeita ja liittimiä, joilla on 12 kuukauden takuu) ostopalivästä lähtien, jos oston vahvistava asiakirja on olemassa.

Takuu ei koske magneetteja, liittimiin ja painikkeiden silikonisujuksia, silikonisia asennusreinikaita ja pidikkeitä, klipejä, silikonisia otterinkaita, kotelointia, rannehiinellä, O-renkaita, pehmusteita tai tarranauhoja. Takuu ei myöskään kata vahinkoja seuraavissa tapauksissa:

1. Ohjeitten vastainen käyttö.
2. Epäpätevin huoltajan modifointi- tai huoltoyritys.
3. Käyttö kloroattissa, saastuneissa nesteissä tai merivedessä.
4. Nesteeseton upottamisen yhteydessä tiiviyden rikkouttuessa.
5. Altistuminen korkealle lämpötilälle tai kemikaaleille, mm. akkuvedelle.

SWE ANVÄNDARMANUAL

Tack för att du har valt produkten av Armytek.

Inaktiverat tillstånd:

1 klick: Aktivering av det senast använda läget.

Aktiverat tillstånd:

1 klick: Aktivering av ficklampan.

Tryck och hållning: Gå till den cykliska växlingen av lägena av de valda färgerna från alla lägen: Eldflugan – Grundläget1 – Grundläget2 – Grundläget3 – Fyr1 – Fyr2. Släpp knappen för att göra ett val.

Alla statuser:

2 klick: Växling mellan vitt och rött lys.

3 klicks: Aktivering/inaktivering av accelerometri.

Accelerometri är på: Ficklampan kommer att blinka tre gånger med en vit och en röd lysdiode, vilket bekräftar att accelerometriet ingår, varför Eldflugan –rött lysläge aktiveras.

När accelerometri är på, stängs ficklampan av vid alla lägen för vitt och rött lys om den har varit i standbyläge i mer än 3 minuter. Vid ändring av positionen, vibrationer och tryck på knappen aktiveras det senast använda läget.

Bromslyset fungerar i alla lägen för rött lys.

Bromslysfunktionen: Ved bromsing identifierar accelerometriet cykelns retardation, och efter det ökar ficklampan sin lysstyrka och ytterligare röda lysdioder tänds 1 sekunder.

Känsligheten vid bromslyset ökar om ficklampan installeras vertikalt.

Accelerometri är avstängd. Ficklampan kommer att blinka en gång med en vit och en röd lysdiode och bekräfta att accelerometriet är av, varför Eldflugan –lysläget viat lysdiode tänds.

Läsfunktion. För att läsa/låsa upp ficklampan trycker du på knappen på avstängda ficklampan och håller den intykt i 4 sekunder. Ficklampans vita lysdiode blinkar en gång för att bekräfta åtgärden.

Förärtällning till standardinställningarna håll ned knappen i minst 15 sekunder.

LADDNING

Sätt in Micro USB kabeln i kontakten och anslut den till USB-A-utgången av någon strömkälla (t.ex. växelströmsadapter, Powerbank eller dator).

ungefärlig laddningstid för att ladda upp ett helt urladdat batteri är 2 timme och 50 minuter.

Laddningsindikering:

Röd – laddning pågår. Grön – laddad.

Ladda inte ficklampan när omgivningstemperaturen är under 0 °C.

GARANTI OCH SERVICE

Gratis garantireparation utförs under 5 år (utom inbyggda batterier, fästen, hållare, knapper och kontakter med 12 månaders garanti) från inköpsdatumet med et dokument som bekräfter kjöpet.

Garantien gäller inte för magneter, silikonöverdrag på kontakter och knappar, monteringsringar och hållare i silikon, clips, silikongrepp, hölster, handledsrem, O-ringar och kuddar, kardborreband. Garantien gäller inte heller för skador som uppkommit under:

1. Användning som inte sker enligt instruktionerna.
2. Försök att modifiera eller laga produkten med hjälp av en ocertifierad specialist.
3. Användning i klorerade, förenade vätskor eller havsvatten.
4. Nedräckning i vätska med träsigt täthet.
5. Exponering för varm temperatur eller kemikalier, inklusive vätska från läckande batterier.

NOR BRUKSANVISNING

Tack för att du valgte produktene til Armytek.

Avslättat tillstånd:

1 klick: Slå på sist brukte modus.

Påslättat tillstånd:

1 klick: Slå på lommelykten.

Trycke och holde ned: För övergång till cyklistisk shifting av modusene av valgt farge fra alle modus: Idflue lys – Basismodus1 – Basismodus2 – Basismodus3 – Blinkende lys1 – Blinkeende lys2. Slipp knappen for å velge.

Enhet tillstånd:

2 klick: For å skifte mellom hvitt og rødt lys.

3 klick: Slå på/av akcelerometret.

Akcelerometri er på. Lommelykten skal blinke 3 ganger med en hvit og en rød diode, som bekräftar att akcelerometret er på, hvorpå rødt idflue lys-modus aktiveres.

Når akcelerometret er på i alle moduser med hvitt lys, slår seg lommelykten av hvis den er i ro i mer enn 3 minutter. Ved å forandre posisjon, oppstår vibrasjon, ved å trykke på knappen aktiveres den sist brukte modusen.

Bremseflys fungerer i alle moduser med rødt lys.

Bremseflysfunksjonen ved bremsing identifierer akcelerometriets retardasjonen på sykelen, hvorpå lykten øker lysstyrken og ytterligare røde lysdioder er på i sekunder.

Bremsefolsomheten ökas hvis lykten er montert vertikalt.

Akcelerometret er av. Lommelykten skal blinke 1 gang med en hvit och en röd diode, som bekräftar att akcelerometret är av, hvorpå hvitt idflue lys-modus aktiveres.

Blokering mot utluktat aktivering. För å låse/låse opp lommelykten, tryck och hold knappen till avslätt lykt i 4 sekunder. Den hvite LED-lampen på lommelykten vil blinkle en gång för att bekräfta handlingen.

För att tilbakestille til fabrikstandard, tryck och hold knappen inne i minst 15 sekunder.

LADING

Sett kabelen i Micro USB-kontakten och koble den til USB-Autgangen av strømkilde (f.eks. vegadaptør, Powerbank eller datamaskin). Omrentlig ledetid for et fullständigt urladdat batteri er 2 timer 50 minutter.

Ladelasttid:

Röd – lading pågår. Grön – batteriet är ladet.

Ikke ladd lommelykten når omgivningstemperaturen er under 0 °C.

GARANTI OG SERVICE

Gratis garantireparation utförs under 5 år (utom inbyggda batterier, fästen, hållare, knapper och kontakter med 12 månaders garanti) från inköpsdatumet med et dokument som bekräfter kjöpet.

Garantien gäller inte för magneter, silikonöverdrag på kontakter och knappar, monteringsringar och hållare i silikon, clips, silikongrepp, hylster, handledsrem, O-ringar och kuddar, kardborreband. Garantien gäller inte heller för skador som uppkommit under:

1. Bruk er ikke i henhold til bruksanvisningen.
2. Det har vært forsøk på å modifisere eller reparere av en userertifert håndverker.
3. Bruk i klorerte, forurenede væsker eller sjøvann.
4. Nedskening i vasek med fødelegert hermetisk forsegling.
5. Eksposering for varme eller kjemikalier, inkl. vasek fra lekkede batterier.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybór produktów firmy Armytek.

Stan wyłączone:

1 kliknięcie: Włączenie ostatnio używanego trybu.

Stan włączony:

1 kliknięcie: Wyłączenie latarki.

Naciśnięcie i przytrzymanie: Przejście do cyklicznego wybierania trybów wybranego koloru z dowolnego trybu. Światlik – Podstawowy1 – Podstawowy2 – Podstawowy3 – Kogut1 – Kogut2. Zwolnij przycisk, aby wybrać.

Jakikoliekwiek stan:

2 kliknięcie: Przełączanie między światłem białym a czerwonym.

3 kliknięcie: Włączenie/wyłączenie akcelerometru.

Akcelerometri jest włączony. Latarka zmiga 3 razy białą i czerwoną diodą, potwierdzając włączenie akcelerometru, po czym aktywuje się tryb Światlik koloru czerwonego.

Gdy akcelerometri jest włączony we wszystkich trybach światła światla białego i czerwonego następuje wyłączenie latarki po 3 minutach bezczynności. Po zmianie pozycji, pojawi się vibracji, naciśnięciu przycisku aktywuje się ostatnio używany tryb.

Funkcja światła hamowania działa we wszystkich trybach światła czerwonego.

Funkcja światła hamowania. Podczas hamowania akcelerometr wykrywa spowolnienie ruchu, po czym latarka zwiększa swoją jasność i na 2 sekundy włączająca dodatkowe czerwone diody.

Czułość przy hamowaniu zwiększa się, jeśli latarka jest zamontowana pionowo.

Akcelerometri jest włączony. Latarka zaswieci się 1 raz białą i czerwoną diodą, potwierdzając włączenie akcelerometru, po czym włączy się tryb Światlik białego koloru.

Blokowanie przed przypadkowym włączaniem. Aby zablokować/odblokować latarkę, naciśnij przycisk włączającej latarki i przytrzymaj przez 4 sekundy. Biała dioda latarki zmiga raz, potwierdzając czynność.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez co najmniej 15 sekund.

LADOWANIE

Włącz kabel do złącza Micro USB i podłącz go do wyjścia USB-A źródła zasilania (na przykład kartę sieciową, Powerbank lub komputer). Przybliżony czas ładowania: Czerwony – tryb ładowania; Zielony – naładowano.

Nie wolno ładować latarki, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 0 °C.

GWARANCJA I SERWIS

Bezplatna naprawa gwarancyjna realizowana jest w okresie 5 lat (oprócz wbudowanej baterii, mocowań, uchwytów, przycisków i złączników, objętych 12 miesięczną gwarancją) od daty zakupu, pod warunkiem posiadania dowodu zakupu.

Gwarancja nie obejmuje magnesów, silikonowych nakledek na złącza i przyciski, silikonowych pierścieni mocowań i uchwytów, klipsów, silikonowych pierścieni taktacyjnych, pokrowców, pasków na rękę, O-ringów i uszczelek, taśm rzepowych. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych:

1. Nieprzestrzeganie instrukcji
2. Prób modyfikacji lub naprawy w niewertyfikowanym serwisie.
3. Używanie latarki w chlorowanych, zabrudzonych płynach albo w wodzie morskiej.
4. Zanurzeniem w cieczy z naruszonym uszczelnieniem.
5. Oddziaływanie wysokiej temperatury lub substancji chemicznych, w tym cieczy pochodzących z baterii.

Armytek Worldwide / Representative in EU

Germany, 10551 Berlin, Jonasstraße 6

+41 (206) 785-95-74, +49 (30) 3119-68-00

service@armytek.com • www.armytek.com

Reprezentanz in Deutschland

Deutschland, 10551 Berlin, Jonasstraße 6

+49 (30) 3119-68-00 • service@armytekstore.de • www.armytekstore.de

Przedstawicielstwo w Polsce

ul. Władysława Wysockiego, 84a, 15-167 Białystok, Polska

+48 (85) 662-55-98 • service@armytek.pl • www.armytek.pl

Predstawielsztwo w EAEÜ

Rossija, 129085, Moskva, pr.Mira, 95, str.1, ofis 708

8 (800) 100-47-15 (po Rossii bez opłaty za połączenie)

service@armytek.ru • www.armytek.ru

ENG Specifications are subject to change without notice. **GER** Die Spezifizierung kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden. **FRA** Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable. **RUS** Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления. **SWE** Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande. **NOR** Spesifikasjoner kan endres uten foreløpig varsel. **POL** Specyfikacja może zostać zmieniona bez wcześniejszego powiadomienia.